

BIBLIOTECAS DE JAPÓN: Apuntes de un viaje

Por : Clara Nishimura de Hoshi

Por : Natacha Sánchez Morales

Licenciadas en Bibliotecología de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Lima, Diciembre de 2002.

Resumen

Extractos de la obra publicada bajo el mismo título por Clara Nishimura de Hoshi y Natacha Sánchez Morales, donde se destacan aspectos importantes del mundo de las bibliotecas en Japón; además de los hábitos de lectura, las políticas educativas y las organizaciones bibliotecarias en ese país.

Introducción

Compartiremos a continuación un conjunto de observaciones y experiencias recogidas durante una estancia que realizamos en Japón, gracias al apoyo del Programa de Idioma Japonés para Bibliotecarios patrocinado por la Fundación Japón. Las visitas que se mencionan se efectuaron principalmente a las ciudades de Osaka y Tokio entre octubre de 1998 y marzo de 1999.

Historia

La primera biblioteca conocida en Japón data del siglo VI y estuvo ubicada en el Palacio Imperial. La primera Biblioteca Pública se construyó en el siglo IX y en el siglo siguiente se levantaron los primeros catálogos de libros. En la época medieval, entre los siglos XII y XVI, la clase guerrera estableció numerosas bibliotecas para asegurar sus dominios y custodiar sus secretos.

Gradualmente las bibliotecas dejan de ser una exclusividad de las familias feudales y de los establecimientos culturales de las clases religiosas y se van abriendo al pueblo. En la segunda mitad del siglo XVI, aparecen las primeras bibliotecas comerciales, se hacen cada vez más populares y, un siglo más tarde, más de la mitad de la población de las grandes ciudades podía acceder a los libros.

En la época Meiji (1868 – 1912) Japón entró en la era moderna. El gobierno consideró que Occidente se encontraba en una etapa más desarrollada que Japón en términos de ciencia y tecnología, y es por ello que se decidió insertar a un grupo de especialistas en países de Europa y Estados Unidos para buscar información. Uno de estos enviados fue Fukuzawa Yukichi, que al retornar de sus viajes reportó el hecho de que en Occidente las bibliotecas se abrían para todos, independientemente de su condición social.

Estas investigaciones, derivaron en reformas, siendo las más trascendentes las dirigidas a la educación, donde por ejemplo se concebía a la educación como principal medio para lograr el desarrollo de la vida, de otro lado escolaridad se hizo accesible a todos, y se propuso como objetivo la erradicación total del analfabetismo, creándose a la vez una red de escuelas en todo el país. De esta época también datan las primeras leyes que favorecieron el florecimiento de bibliotecas públicas por todo el país. Ya para 1892 se funda lo que se conoce hoy como la Asociación de Bibliotecas de Japón.

El despertar de la conciencia sobre el papel de las bibliotecas comenzó a partir de la guerra de Corea en 1953, cuando Japón se dio cuenta del peligro que corría la paz. El mundo de las bibliotecas integró una serie de debates, donde se analizaba la neutralidad de las bibliotecas y donde se preguntaban qué es una biblioteca y para quienes existe. Para 1954 se celebró el Congreso Anual de Bibliotecas donde se hizo una declaración acerca de la libertad de las bibliotecas. La concepción del rol e importancia de las bibliotecas se fue acrecentando con el tiempo, y ello se trasluce también en cifras, por ejemplo entre 1965 y 1989 las bibliotecas aumentaron de 791 a 1843, y en 1998 la cifra total alcanzó el número de 2524 bibliotecas públicas.

El hábito de la lectura y la biblioteca

El pueblo japonés está indudablemente integrado por un contingente de ávidos lectores y goza de un gran apetito informativo. Es muy común encontrar personas de todas las edades leyendo en las estaciones de trenes, en las filas, en restaurantes y cafeterías y hasta cuando caminan por las calles. Las grandes librerías, ubicadas cerca de las estaciones, están siempre pobladas y todos tienen que luchar para ganar un espacio. Es también común que las personas compren de 3 a 4 libros a la vez. Por otro lado, muchas personas pasan horas paseándose por los estantes y leyendo capítulos enteros de libros sin ningún inconveniente, como si fuera su biblioteca.

A pesar de la abundancia de bibliotecas públicas, el ciudadano japonés no visita frecuentemente las mismas, debido al agitado ritmo de vida, que le resta tiempo, y sobre todo porque mantiene la tradición de comprar sus propios

libros, lo cual es posible gracias a lo asequible que le resultan los mismos. Es por esta razón que la actividad editorial en este país es muy productiva, un ejemplo es la editora Kodansha, la más importante de su medio, que anualmente publica más de 1900 títulos nuevos.

Escuelas de bibliotecología y de formación profesional

La primera referencia que se tiene de entrenamiento profesional en Japón data de 1903, cuando la Asociación de Bibliotecas dictó en Tokio un curso en asuntos de biblioteca. A partir de 1908 empezaron a realizarse periódicamente en varias partes del país. En 1921 la Asociación con el apoyo del Ministerio de Educación creó el primer Instituto de Formación de Bibliotecarios que estableció capacitaciones con la duración de un año y con 30 horas semanales de estudio. En 1950 con la ley de Bibliotecas, que contempla determinados parámetros para el profesional, empezó una demanda de nuevos profesionales.

A partir de este precedente, en 1951 se fundó la primera escuela de Bibliotecología en el Departamento de Literatura de la Universidad de Keio, en Tokio. Se llamó originalmente Bibliotecología y en 1968 se le renombró como Bibliotecología y Ciencias de la Información.

En la década de 1970, el país entró en un florecimiento de la diversidad académica y actividades culturales. Este proceso generó una enorme cantidad de libros, documentos y escritos académicos. Para mantener el equilibrio entre la generación de documentos y la demanda de profesionales calificados en bibliotecas y otras instituciones de información, el Ministerio de Educación, Ciencias, Deporte y Cultura creó, en la ciudad de Tsukuba, la Universidad de Bibliotecología y Ciencias de la Información (University of Library and Information Science), la única universidad especializada en su género en todo el Japón.

Según Toshokan Nenkan (1998 Library Year Book), en 1997 existían 270 universidades y junior *colleges* que ofrecían cursos regulares de bibliotecología. Además de 11 universidades y *colleges* que dictaban cursos de corta duración para bibliotecarios, había 19 Instituciones con cursos de corta duración para profesores bibliotecarios. Por otra parte, 7 Universidades ofrecen cursos de postgrado.

Entre las Universidades que ofrecen cursos de pregrado y postgrado destacan algunas peculiaridades que se distinguen entre sí:

La Universidad de Keio, mencionada anteriormente, es largamente reconocida como pionera en el área y mantiene su posición.

La Universidad de Bibliotecología y Ciencias de la Información ofrece una amplia gama de estudios de postgrado y actualmente es la que marca la pauta en ese nivel en el país.

La Universidad de Tokio considera que la actividad bibliotecaria es una actividad social por lo que determinó que el curso de esta especialidad

pertenezca al Departamento de Ciencias Sociales. De esta forma, los estudiantes podrán seguir cursos de estudios generales del área. El acercamiento profesional se orienta hacia la misión social del bibliotecario.

La Universidad de Aichi Shootoku subraya el uso de la tecnología y prepara a los alumnos al nivel de automatización y análisis de sistemas para que desarrollen una óptima capacidad de respuesta frente a los rápidos cambios tecnológicos de la sociedad de información.

La Universidad de Bibliotecología y Ciencias de la Información (University of Library and Information Science), en la Ciudad de Ciencias de Tsukuba, es la única universidad especializada en su género en todo el Japón. Cuenta con un solo departamento: Bibliotecología y Ciencias de la Información. Fue creada con tres propósitos bien definidos:

- ?? La investigación y desarrollo de nuevas tecnologías con el empleo de computadoras para una efectiva destreza de los recursos de información.
- ?? La investigación de sistemas sociales para la mejor comprensión y adquisición de tales recursos.
- ?? Entrenamiento de profesionales de información.

La Universidad, ofrece el grado de bachiller en Bibliotecología y Ciencias de la Información en 4 años. En la Escuela de Graduados ofrece el grado de magíster en Bibliotecología y Ciencias de la Información en 2 años.

El currículo del bachillerato consta de 2 módulos electivos: el módulo de gerencia de la información y el módulo de procesamiento de la información.

El estudiante cursa en los 2 primeros años por lo menos 2 idiomas, cursos de educación física y cursos básicos comunes a ambos módulos. Al inicio del segundo año, a la vez que continua con sus cursos básicos, decide por uno de los módulos y empieza a estudiar los cursos específicos de su opción.

La Escuela de Graduados tiene como objetivos la educación y la investigación en el área y forma un personal altamente calificado para cumplir con las demandas informativas de la sociedad.

Dentro de las grandes áreas de estudio están:

1. Teoría del conocimiento:

Es un área donde la educación y la investigación se concentran en los campos de la teoría del conocimiento y de la información. Estudia su representación y uso, la formación del conocimiento especializado y los recursos de información de bibliotecas y centros de información.

2. Gerencia de información:

La educación e investigación en esta área se aplica a los campos relacionados a las bibliotecas y centros de información como infraestructura social, su relación con la sociedad y la cultura, su función, su administración y la organización de la información.

3. Sistemas de información:

En esta área, la educación y la investigación se relacionan con los campos relacionados a la construcción de sistemas para bibliotecas y recursos de información, el desarrollo de tecnologías para componentes de sistema tales como base de datos, tecnología de organización de sistemas y tecnología de comunicación.

Como áreas *específicas de investigación*, ofrece cursos como: fundamentos de biblioteca y ciencias de información; instituciones sociales e informativas; recursos de información y medios; organización de la información; sistemas de biblioteca e información y ciencias del conocimiento.

Además de los cursos de pregrado y postgrado, la Universidad contribuye en el programa de educación para toda la vida, incentivado por el Ministerio de Educación, al ofrecer la investigación, desarrollo de *materiales y entrenamiento* a personal relacionado a las bibliotecas y centros de información. Ofrece también cursos de extensión universitaria a través de seminarios de bibliotecología y cursos de verano para profesores con labor de bibliotecario en las *escuelas primarias* y secundarias.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliotecas de Japón: apuntes de un viaje. (2000) Nishimura de Hoshi, Clara; Sánchez Morales, Natacha. Lima: PUCP. Departamento de Humanidades; Asociación Peruano Japonesa.

SITIOS WEB DE BIBLIOTECAS JAPONESAS

Bibliotecas, públicas, universitarias y especializadas en Japón:

<http://www.tulips.tsukuba.ac.jp/other/japan.html>

Biblioteca de la Universidad de Bibliotecología y Ciencias de la Información (University of Library and Information Science)

<http://www.ulis.ac.jp/library/Engpg/index.html>

Biblioteca de la Dieta (National Diet Library)

<http://www.ndl.go.jp/e/index.html>

Biblioteca Internacional de Literatura Infantil (The International Library of Children's Literature). Página en japonés

<http://www.kodomo.go.jp/>

Osaka City University Media Center Library Service

<http://libhome.media.osaka-cu.ac.jp/index-e.html>

Biblioteca Central de la Prefectura de Osaka (Osaka Prefectural Central Library)

<http://ns.central-lib.pref.osaka.jp/index2.html>

Instituto Nacional de Informática (National Institute of Informatics, hasta abril de 2000, NACSIS) The National Center for Science Information Systems

<http://www.nii.ac.jp/index.html>

SITIOS WEB DE INFORMACIÓN SOBRE JAPÓN

Japanese Information En inglés. *Ofrece vínculos* para empezar a conocer la geografía historia, gobierno, leyes, costumbres, cultura, literatura, mundo académico y educativo, turismo, entre otros.

<http://home.ntt.com/japan/>

Japón Net Similar a la página anterior, en español.

<http://www.japon-net.com>

Kids Web en español

Sitio oficial en español del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón, especialmente para los niños.

<http://jin.jcic.or.jp/kidsweb/foreign/es-index.html>

Vínculos recomendados por el Instituto de Estudios Japoneses de la Universidad de Harvard para Estudios Japoneses:

<http://www.fas.harvard.edu/~rijs/jpnlinks.html>

Vínculos recomendados por Digital Librarian sobre Japón

<http://www.digital-librarian.com/japan.html>

Japan Foundation

<http://www.jpf.go.jp/>

SOBRE EL AUTOR

Clara Nishimura, Licenciada en Bibliotecología en la Pontificia Universidad Católica del Perú. Trabaja en la Biblioteca Elena Kohatsu.

Natacha Sánchez Morales, Licenciada en Bibliotecología en la Pontificia Universidad Católica del Perú.